



朱生豪

民国莎译巨匠

不要愁老之将至，
你老了一定很可爱。

著

醒来觉得 甚是爱你

我只愿意凭着这一点灵感的相通，时时带给彼此以慰藉，

“像流星的光辉，照耀我疲惫的梦寐，

永远存一个安慰，纵然在别离的时候”。



湖南文联出版社



博集天卷
CTS BOOKSTORE

朱生豪
著

醒来觉得 甚是爱你

贵州师范学院内部使用

I wake
up to
love you

© 中南博集天卷文化传媒有限公司。本书版权受法律保护。未经权利人许可，任何人不得以任何方式使用本书包括正文、插图、封面、版式等任何部分内容，违者将受到法律制裁。

图书在版编目(CIP)数据

醒来觉得甚是爱你 / 朱生豪著 . —长沙 : 湖南文
艺出版社, 2019.9

ISBN 978-7-5404-9303-5

I . ①醒… II . ①朱… III . ①朱生豪(1912-1944)
- 书信集 IV . ①K825.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2019)第 155235 号

上架建议：经典·文学

XINGLAI JUDE SHEN SHI AI NI
醒来觉得甚是爱你

作 者：朱生豪
出 版 人：曾赛丰
责 编：薛 健 刘诗哲
监 制：毛闽峰 李 娜
策 划：由 宾 张若琳
文 案：孙 鹤
营 销：吴 思 刘 瑞 焦亚楠
封 面：利 锐
版 式：潘雪琴
封 面 插 画：舒 然
内 文 插 图：锅一菌
项 目：冯旭梅
出 版：湖南文艺出版社
(长沙市雨花区东二环一段 508 号 邮编：410014)
网 址：www.hnwy.net
印 刷：北京天宇万达印刷有限公司
经 销：新华书店
开 本：860mm × 1200mm 1/32
字 数：347 千字
印 张：12.5
版 次：2019 年 9 月第 1 版
印 次：2020 年 2 月第 2 次印刷
书 号：ISBN 978-7-5404-9303-5
定 价：49.80 元

若有质量问题, 请致电质量监督电话: 010-59096394

团购电话: 010-59320018

当你在我身边的时候，
黑夜也变成了清新的早晨。

除了你之外，
在这世上我不企望任何的伴侣；
除了你之外，
我的想象也不能再产生出一个可以使我喜爱的形象。

当我每一眼看见你的时候，
我的心就已经飞到你的身边，
甘心为你执役，
使我成为你的奴隶。

我是一个傻子，
听见了衷心喜欢的话就流起泪来！

——朱生豪译

莎士比亚
——《暴风雨》



只有一个冀念，能够在可能的最近再看见你，
我将永远留一个深心的微笑给你，那是
一切意望之花，
长久的伫候里等待着开放的。



我愿意舍弃一切，以想念你终此一生。

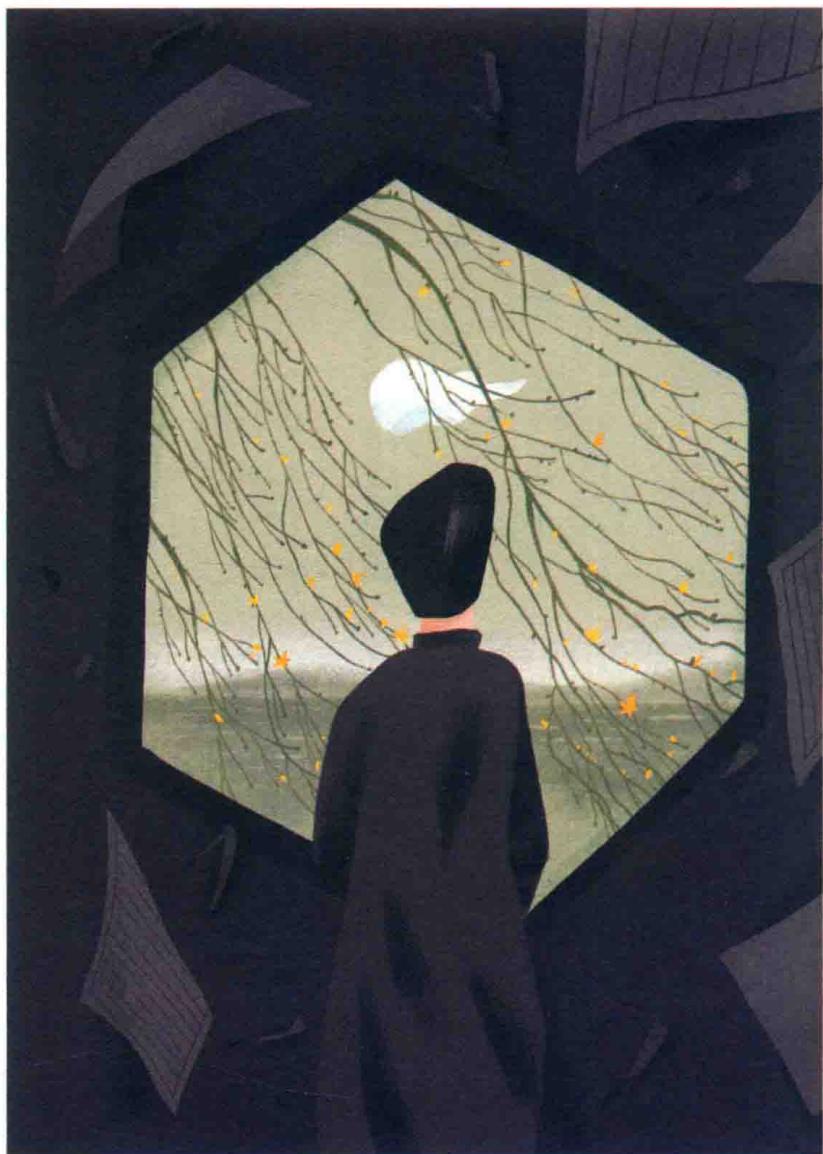






A man in a dark coat stands on a path, looking up at a large, winding vine that stretches across the scene. The vine is adorned with several red and white flowers, some butterflies, and two large, ornate black clocks. The background is a warm yellow.

我一天一天明白你的平凡，同时却
一天一天愈更深切地爱你。

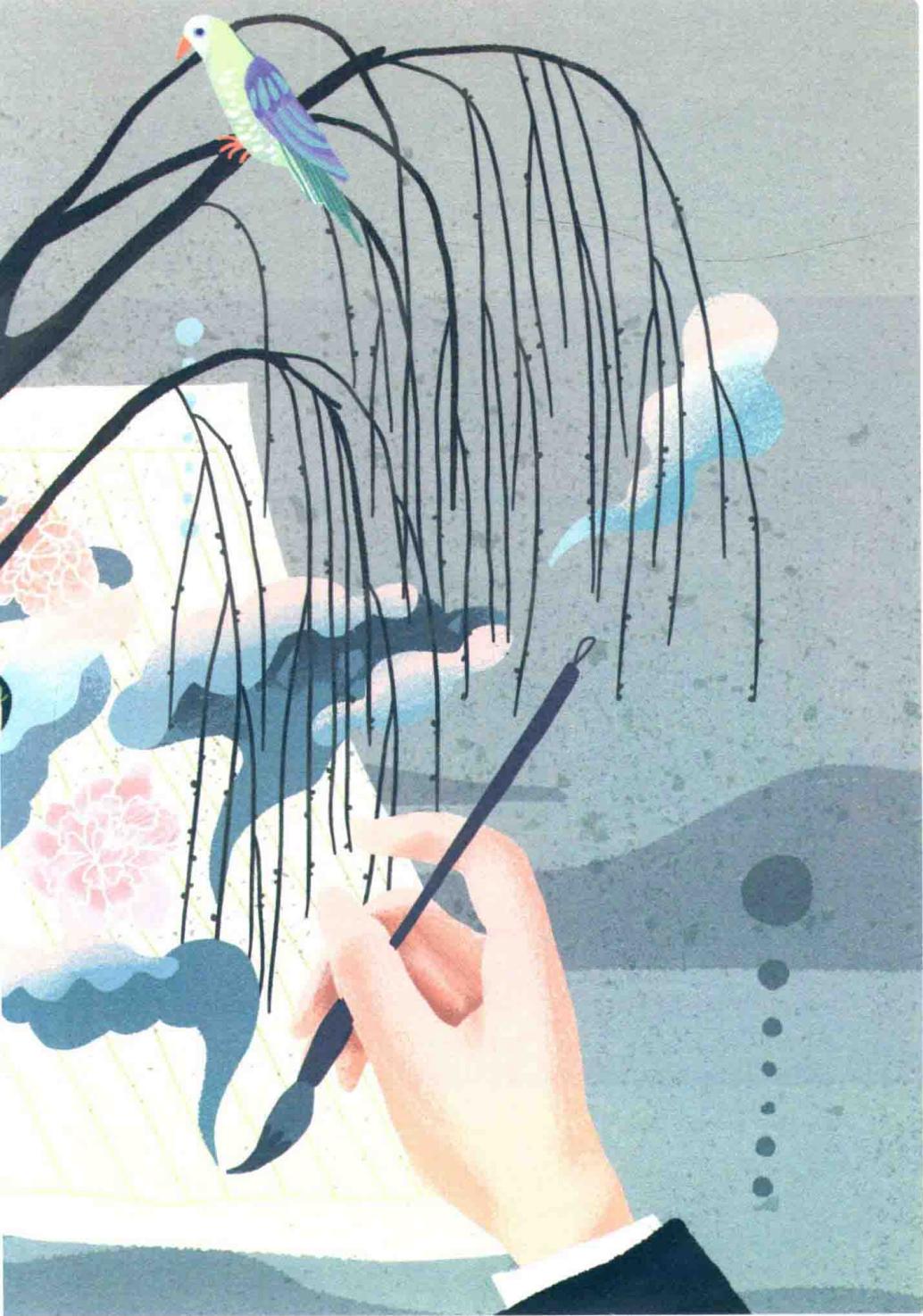


我想要在茅亭里看雨，假山边看蚂蚁，看蝴蝶恋爱，
看蜘蛛结网，看水，看船，看云，看瀑布，
看宋清如甜甜地睡觉。



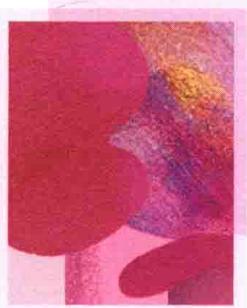


如果我们能获得长寿，等我们年老的时候，
我愿和你卜邻而居，共度衰倦之暮年。





不要愁老之将至，你老了一定很可爱。
而且，假如你老了十岁，我当然也同样老了十岁，
世界也老了十岁，上帝也老了十岁，一切都是一样。



我把我的灵魂封在这封信里。
你去旅行的时候，
请把它随身带在口袋里。
望带它同去玩玩，但不许把它失落在路上。

